

Západočeská univerzita v Plzni
Fakulta designu a umění Ladislava Sutnara

Diplomová práce

Západočeská univerzita v Plzni
Fakulta designu a umění Ladislava Sutnara

Diplomová práce
ILUSTROVANÁ KNIHA
CITADELA
Stanislava Bílá

Plzeň 2022

Západočeská univerzita v Plzni
Fakulta designu a umění Ladislava Sutnara

Katedra designu
Studijní program Grafický design a ilustrace
Specializace Komiks a ilustrace pro děti

Diplomová práce
ILUSTROVANÁ KNIHA
CITADELA
Stanislava Bílá

Vedoucí práce: MgA. Marie Kohoutová
Katedra designu
Fakulta designu a umění Ladislava Sutnara
Západočeské univerzity v Plzni

Plzeň 2022

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI

Fakulta designu a umění Ladislava Sutnara

Akademický rok: 2020/2021

ZADÁNÍ DIPLOMOVÉ PRÁCE

(projektu, uměleckého díla, uměleckého výkonu)

Jméno a příjmení: **BcA. Stanislava BÍLÁ**
Osobní číslo: **D20N0066P**
Studijní program: **N0211A310007 Grafický design a ilustrace**
Studijní obor: **GI – specializace Komiks a ilustrace pro děti / MgA.**
Téma práce: **ILUSTROVANÁ KNIHA**
Téma práce anglicky: **ILLUSTRATED BOOK**
Zadávací katedra: **Katedra designu**

Zásady pro vypracování

Tvůrčí záměr: Vytvořit umělecky hodnotnou knihu, propojení textové a obrazové části.

Způsob realizace: Realizační technika vyplyne v průběhu přípravných kreseb a skic a následných technických zkoušek.

Cíl: Vytvořit funkční publikovatelnou knihu, která bude výtvarným řešením literární předlohy.

Předpokládaný charakter výstupu: Minimálně 3 funkční kopie knihy minimálního formátu A5 s ilustrovaným obsahem minimálně 30 ilustrací.

Průvodní zpráva bude vytvořena v rozsahu 3 normostrany.

Rozsah teoretické části: **min. 3 normostrany**
Rozsah praktické části: **vyplyne ze zpracování DP**
Forma zpracování diplomové práce: **tištěná**

Seznam doporučené literatury:

BOHATCOVÁ, Mirjam. *Česká kniha v proměnách staletí*. Praha: Panorama, 1990. ISBN 80-7038-131-0.
HLAVSA, Oldřich. *Typographia: Písmo, ilustrace, kniha*. Praha, 1981. ISBN 04-637-81.
SAINT-EXUPÉRY, Antoine de. *Malý princ*. Přeložil Jiří PELÁN. Praha: Témbr, 2020. ISBN 9788076175983.
SAINT-EXUPÉRY, Antoine de. *Citadela*. 4. úplné vyd. Přeložil Věra DVOŘÁKOVÁ. Praha: Vyšehrad, 2011. ISBN 978-80-7601-030-7.

Vedoucí diplomové práce: **MgA. Marie Kohoutová**
Katedra designu

Datum zadání diplomové práce: **31. května 2021**
Termín odevzdání diplomové práce: **29. dubna 2022**



L.S.

Doc. akademický malíř Josef Mištera v.r.
děkan

Doc. akademický malíř František Steker v.r.
vedoucí katedry

V Plzni dne 14. září 2021

Prohlašuji, že jsem umělecké dílo vypracoval(a) samostatně a nejedná se o plagiát.

Plzeň, duben 2022

.....

podpis autora

Ráda bych velmi poděkovala Marii Kohoutové za vedení a skvělé nápady při tvorbě mé diplomové práce i během celého studia, a blízkým lidem za podporu.

Obsah diplomové práce

1 Popis přípravy a reflexe procesu vlastní tvorby	9
1.1 Rešerše zvoleného tématu	9
1.2 Výběr tématu	10
1.3 O čem to vlastně celé je?	12
1.4 Reflexe a dokumentace procesu tvorby	13
2 Popis výsledného díla	15
3 Seznam použitých zdrojů	16
3.1 Knižní literatura	16
3.2 Internetové zdroje	16
4 Resumé	17
5 Seznam příloh	18

1 Popis přípravy a reflexe procesu vlastní tvorby

1.1 Rešerše zvoleného tématu

V obecné rovině je ilustrace výtvarný doprovod textu, původně vázaný na knihu. Přestože se u středověkých i renesančních rukopisů používá termínu iluminace, obrazy doprovází texty již staletí. Postupem času se přesunula do užitého umění, reklamy a stala se podkladem animovaného filmu. Knižní ilustrace je však nadále důležitou součástí veškeré literatury.

Exupéryho práce na Citadele začala v roce 1936 a nikdy ji nedokončil. První vydání ve Francii v roce 1948 nakladatelstvím Gallimard tak neobsahovalo všechny pasáže. Všechny rukopisy byly až v roce 1958 zpřístupněny nakladatelům a umožnily lépe propojit jeho myšlenky. Přesto však celý ucelený obraz zůstává nepoznaný a skrytý v autorově mysli.

Kniha poté vyšla znovu ve spolupráci Gastona Gallimarda s knihařem - rytcem Paulem Bonetem, a vznikla tak jedinečná a dle mého názoru nejlepší verze obálky s polychromovanou dekorací s označením Cartonnage de la NRF , která měla zpřístupnit řemeslnou vazbu běžné veřejnosti.

V letech 1959-1963 kniha vyšla jako jeden ze čtyř autorových titulů v souboru pod nakladatelstvím Imprimerie nationale ilustrované litografiemi Georgese Fehera.

V roce 1960 vyšla ilustrovaná verze od Gastona Barreta pod nakladatelstvím LIBRAIRIE ROMBALDI.

V České republice vyšla kniha v prvním vydání roku 1975 pod nakladatelstvím Supraphon, přeložená Josefem Petrášem, s ilustracemi od Kamila Lhotáka v edici Lyra Pragensis.

Ve stejném roce vyšla se stejnými ilustracemi, navíc s obálkou od Jaroslava Lukavského, v překladu Věry Dvořákové pod nakladatelstvím Vyšehrad.

Následovalo vícero editovaných vydání Vyšehradu a v letech 1984 a 1994 byly publikovány dvě verze s obálkami od Zdeňka Stejskala.

První úplné vydání Citadely publikovalo nakladatelství Vyšehrad v roce 2002 a autorem obálky je Vladimír Verner.

1.2 Výběr tématu

Při čtení knih mi v mysli vznikají obrazy, a naopak pohled na krajinu či skicu přírody jsem vždy potřebovala “doplnit” vlastním textem. Zkrátka, literatura a výtvarné umění k sobě pro mne prostě neoddělitelně patří. A tak mi tyto dva mé nejoblíbenější zájmy nedaly při výběru tématu diplomové práce ani jinou možnost než ilustrovanou knihu.

S knihou Citadela francouzského spisovatele Antoina de Saint-Exupéryho jsem se seznámila již před deseti lety a tvorba její ilustrované verze se pro mě stala dlouhodobým cílem. Důvodem byla pro mě jedinečná nálada a výzva, kterou tato nedokončená, víceméně filosofická kniha přináší. Zaujala mě i svou spojitostí s dalšími autorovými díly - obsahově je totiž velmi podobná a vlastně rozvíjí dříve nastíněné myšlenky. A tak se mi jevila jako takový Malý princ pro dospělé. Ve své duchovní rovině kniha výjimečným způsobem spouští čtenářovu obrazotvornost, a tedy nabízí vícero grafického řešení. Přesto, nebo možná spíš proto jsem si z ní ty roky pamatovala pouze neurčitý, rozporuplný pocit, a proto jsem chtěla její náladu a myšlenky sjednotit pomocí ilustrací. Na knize se mi líbí její duchovní podstata a způsob, jakým čtenáře posouvá k úvahám o hodnotách jako je láska, víra, přátelství, věrnost či bohatství. V dnešním uspěchaném a rozděleném světě tak čtení přináší člověku jistý klid a stabilitu. Některé věci jsou totiž neměnné a hodnotné nehledě na okolnosti - a o tom má čtenář možnost přemýšlet díky svérázné vypravěčské schopnosti autora.

Citadelu jsem si vybrala proto, že chci ve své tvorbě vyjádřit, co je uvnitř člověka v kontrastu s nekonečnem a okolním světem. Svého času to pro mě byl jediný zdroj myšlenek a pocitů o vyšším principu. Člověk vlastně není nic (jen prach), ale zároveň odráží něco věčného, čeho je obrazem. Tento klíčový kontrast pomíjivosti s věčnou skálou jsem chtěla symbolicky vyjádřit, a tak se často v ilustracích objevují hory.

Nejtěžším úkolem pro mě bylo rozhodnout se, jak celé téma uchopit. Kniha má totiž kromě pro mne stěžejního (kontrast pomíjivosti s věčností) řadu vedlejších témat a její podstata je stejně tak v pojetí vztahu člověka k Bohu (a vztahu vnitřku k celku ve všech rovinách), jako o vnitřní podstatě a obrazné Citadele (opevnění) v srdci člověka nebo o cestě. Během samotné tvorby jsem celkové téma víckrát přehodnotila. Cílem pro mě bylo vpustit do ilustrací pocity, které člověk vnímá při osamocněním výstupu na horu či na břehu oceánu. Narativní ilustrace nakonec byly úplně vypuštěny a vzorem pro nově vznikající obrazy se stala v tomto rozpoložení náhodně vzniklá ilustrace vytvořená z paměti bez konkrétního cíle. Vznikla tak neurčitá krajina pouště s jakýmsi sloupem. Její nálada mi tolik připomínala Citadelu, že jsem se rozhodla odrazit od této ilustrace a vytvořit úplně novou sérii ilustrací. Název knihy je podle opevnění skrytém v srdci člověka. Pro mě je to

místo věčnosti, kde chci mít jen pravdu, pevné a stálé prvky mě samotné.. stejně jako v přírodě jsou to voda, kámen nebo vzduch. Sloupy znázorňují stabilitu a jsou odrazem skály. Jako je skála pevná v přírodě, tak sloupy představují něco pevného a věčného ve mně. To, co stavím ve svém srdci.

Téma jsem tedy pojala jako imaginární místo, kde se setkávají základní elementy země jako předobrazy základních pravd - voda a oceán, země a písek, nebesa a mraky, skaliska a kamení, avšak nejsou zcela rozeznatelné jedna od druhé, spíše jako by splývaly. Toto místo představuje mé srdce. Vlastní individuální nitro každého člověka, kde se vytváří soukromý vztah ke světu, k Bohu, k sobě samému, a proto je tvárné, nejednoznačné a plynoucí. V této krajině jsou zasazeny sloupy představující něco naopak stálého, jasného a všudypřítomného. Ilustrace by měly podtrhnout text. Vzhledem k jeho náročnosti by proto měly uklidňovat a dát prostor ke čtení, ne odtrhávat pozornost. Pomocí nich jsem chtěla vytvořit takové klidné místo, do kterého by byl čtenář vtažen a mohl mít co nejlepší soustředěnost a prožitek ze čtení.

1.3 O čem to vlastně celé je?

Je lidská nicotnost dobrá, nebo špatná?
Záleží na tom, co si čtenář vybere.

Je to taková kniha na celý život a není úplně snadné popsat, o čem je. V jedné větě bych řekla, že je o lásce. O té nejvyšší formě lásky. Přiznávám, že je občas těžké prokousat se ne zcela uspořádanými pasážemi a pochopit jejich smysl, protože je nedokončená a autor myšlenky často opakuje. Ale Citadela není kniha k přečtení za týden. Řekla bych, že by si při ní člověk měl odpočinout a nespěchat. Nechat si čas na přemýšlení a možná i srovnání s vlastními názory. Když se člověku podaří opravdu ji přečíst, a pak se k ní vrátí za několik let, objeví v ní i v sobě samém úplně nové myšlenky. Řekla bych z vlastní zkušenosti, že je to kniha pro každou generaci, protože autor hovoří o často pomocí přirovnání.

Děj se odehrává v poušti v průběhu jedné karavany, ale hlavní linie je vlastně sledem zamyšlení nad jednotlivými tématy. Kniha je vyprávěním z pohledu panovníkova syna, který má jednu převzít vládu svého otce. Otec ho učí pochopit veškeré lidské vlastnosti, smysl věcí, a jak vládnout pro dobro říše i lidí samotných. Zajímavá je přítomnost zamyšlení nad zlem a jeho významu pro rozvoj člověka.

Autor často zmiňuje také směňování člověka skrze práci za něco většího, a směřování výš skrze tuto hodnotu. Kniha je tak o veškerých změnách, směnách i záměnách. Člověk sám sebe "směňuje" za něco, co má trvalou hodnotu, pokud něco dobrého koná. Sám se přitom proměňuje a roste.

Citadela samotná je pevnost chránící město. Je to nejvyšší místo a zároveň místo posledního odporu. V knize autor často vyjadřuje myšlenku z pohledu panovníka: "Citadelo, vystavím tě v srdci člověka."¹ Je důležité střežit a opevnit své srdce. Opevnit ho dobrými vlastnostmi tak, že nebude možné onu Citadelu dobýt.

Srdce zahrnuje veškeré naše touhy a vlastnosti. Citadela je mé jádro. Zároveň o této skutečnosti hovoří panovník nebo otec. Zdá se tedy, že stavět v lidském srdci může Bůh, pokud ho necháme. Celá kniha je tak hodně o seberozvoji a vnitřním růstu, jak jedince, tak lidstva jako takového. Myslím, že vzhledem k názvu celé knihy je i tento princip možná nejdůležitějším.

¹ Kapitola II., strana 12. SAINT-EXUPÉRY, Antoine de. Citadela. 4. úplné vyd. Přel. Věra DVOŘÁKOVÁ. Praha: Vyšehrad, 2011. ISBN 978-80-7601-030-7.

1.4 Reflexe a dokumentace procesu tvorby

Nejprve jsem začala skicovat různé výjevy a především témata popisovaná v knize. Stylů jsem vyzkoušela více, od strukturální grafiky přes monotypy, akvarel, koláže i akryl jsem se nakonec dostala k olejomalbě. Tu jsem nakonec použila pro všechny ilustrace. Původně jsem sice předpokládala, že jednou technikou nelze obsáhnout tak komplikovaná kniha, ale nakonec jsem názor na to změnila. Značnou část dojmu výsledného stylu ilustrací tvoří digitální úprava, která malby posouvá do modrofialového tónu, který pro mě má zvláštní melancholickou náladu, o kterou jsem právě usilovala. Většinu konkrétních a detailnějších motivů v ilustracích jsem se proto nakonec rozhodla potlačit, stejně jako širokou škálu barev, která by v kombinaci se složitostí textu působila zmateně. Ilustrace se vztahují k pasážím, kde se vyskytují, a ve výsledné podobě knihy jsou pravidelně rozmístěny po dvoustranách a celostranách.

Začínala jsem skicami akvarelem, potom jsem přešla ke grafice, tzv. scraperboard a strukturální grafice - probíhaly zde pokusy o obtisknutí písku i monotypy. Cestou grafiky by vznikla více tradiční podoba knihy, ale nakonec jsem se rozhodla tento způsob opustit a přiklonit se k olejové malbě na lepence a poté na plátně, která mi otevřela příhodnější cestu k vyjádření atmosféry. Konkrétní popisné motivy postupně vystřídaly úplně abstraktní malby, až jsem nakonec objevila konečný způsob, kterým chci Citadelu reprezentovat.

Všechny ilustrace byly průběžně editovány v grafických programech. U grafiky jsem vyzkoušela i práci s výřezy a násobením. U finálních ilustrací jsem však zůstala u jejich reálné podoby. Úpravy spočívaly jen v nalezení charakteristického tónu barev a následnému sjednocení ilustrací.

Inspirací mi během hledání cest byly malby Daniela Pitína, které korespondují s mým záměrem vytvořit něco abstraktního s realistickým objektem, který by obraz upevnil. Dále pak Luboš Vetengl a zejména jeho dřívější práce s uhlím a geometrickými tvary. V průběhu práce jsem se ale postupně velmi odklonila od veškerých předloh, kterými bych se řídila, a po čtení náhodných pasáží knihy jsem se snažila zachytit její podstatu pomocí modrých barev. Dá se tedy říci, že jsem se dala vést pouze atmosférou knihy.

Vzhledem k výrazné struktuře plátna na vzorové ilustraci sloupu jsem mnoho času věnovala také úpravám zbylých ilustrací do adekvátní podoby. Zahrnovalo to hlavně posílení šumu a vytvoření lehce neurčitěho dojmu.

Celkově bylo vytvořeno na devadesát ilustrací a třiatřicet z nich je použito v knize nebo na obálce. Grafické úpravy samotné knihy si nakonec nárokovaly stejné množství času jako samotné ilustrace. Zahrnovaly kromě základního formátování textu a výběru fontů také zkoušky malby názvů kapitol akvarelovými barvami formou blendingu. Ve finální fázi úprav se text s ilustracemi ovlivnily vzájemně.

Došlo k úplnému omezení škály barev a posunu k tmavě modré, která uklidňuje, podporuje soustředění a vyjadřuje duchovno.

Výsledné ilustrace jsou namalovány olejovými barvami na plátně. Vyfotografované jsou pak upraveny v programu Adobe Photoshop.

Sazba textu je provedena v programu Adobe Indesign. Pro běžný text jsem použila jsem font Minion pro velikosti 12. U názvů kapitol jsem nechala původní číslování římskými číslicemi a použila jsem font vyjadřující stabilitu a řád - Harmond, stejně jako na titulní stránce u titulu. Text uvnitř knihy je tvořen dvěma sloupci. Pro výslednou knihu jsem zvolila čtvercový formát 300 x 300 mm, který dává vyniknout ilustracím. Zvolila jsem papír Munken v krémovém v odstínu Pure, gramáž 130 g/m. Kniha byla svázaná v šité pevné vazbě V8 a je v ní použita zlatá barva, která symbolizuje přítomnost vzácného prvku v oné krajině srdce člověka.

2 Popis výsledného díla

Výstupem jsou čtyři funkční kopie knihy s ilustrovaným obsahem 33 ilustrací. Ilustrace jsou vytvořeny technikou olejomalby na plátně a následně editovány v grafickém programu.

Knihy je čtvercového formátu 300 x 300 mm. Obálka obsahuje dvě ilustrace mraků - vpředu temnou tajemnou oblohu, vzadu rozjasněnou a pozitivní. Ilustrace na obálce znázorňují dualitu dobra a zla. Vždycky je nakonec silnější dobro, proto světlá malba uzavírá celou knihu.

Titul je vyveden zlatým písmem Harmond v kombinaci s písmem Minion pro. Následuje zlatá předsádka a poté patitul s titulem, oba vyvedeny jednoduše. Následuje úryvek knihy. V knize s dvěma stranami se střídají dvoustránkové ilustrace s jednostránkovými. Barva textu i ilustrací je tmavě modrá. Po tiráži na konci je také uzavřena zlatou předsádkou.

Doufám, že jsem svými ilustracemi i návrhem knihy vytvořila klidné místo pro milovníky Exupéryho knih.

Takové místo, které by mohlo připomínat opravdovou citadelu.

Takovou, která odolá vnějším vlivům a nepřízni.

3 Seznam použitých zdrojů

3.1 Knižní literatura

SAINT-EXUPÉRY, Antoine de. Citadela. 1. vyd. Přel. Josef Petráš. Praha : Lyra pragensis, 1975. ISBN: 33-450-75

SAINT-EXUPÉRY, Antoine de. Citadela. Přel. Věra DVOŘÁKOVÁ. Praha: Vyšehrad, 1975. ISBN: 33-450-75.

SAINT-EXUPÉRY, Antoine de. Citadela. Přel. Věra DVOŘÁKOVÁ. Praha: Vyšehrad, 1984. ISBN: 33-664-84.

SAINT-EXUPÉRY, Antoine de. Citadela. Přel. Věra DVOŘÁKOVÁ. Praha: Vyšehrad, 1994. ISBN: 80-7021-116-4.

SAINT-EXUPÉRY, Antoine de. Citadela. Přel. Věra DVOŘÁKOVÁ. Praha: Vyšehrad, 2002. ISBN: 80-7021-576-3

SAINT-EXUPÉRY, Antoine de. Malý princ. Přel. Jiří PELÁN. Praha: Témbr, 2020. ISBN: 9788076175983.

SAINT-EXUPÉRY, Antoine de. Citadela. 4. úplné vyd. Přel. Věra DVOŘÁKOVÁ. Praha: Vyšehrad, 2011. ISBN: 978-80-7601-030-7.

3.2 Internetové zdroje

SAINT-EXUPÉRY: Citadelle | Edition-originale. [online]. Dostupné z: <https://www.edition-originale.com/en/literature/first-and-precious-books/saint-exupery-citadelle-1948-43653>

Collection de cartonnages NRF | Artcurial. [online]. Dostupné z: <https://www.artcurial.com/fr/lot-collection-de-cartonnages-nrf-3332-262>

SAINT-EXUPÉRY: Citadelle tomes 1&2 | Le-livre. [online]. Dostupné z: <https://www.le-livre.fr/livres/fiche-r300148715.html>

Antoine de SAINT-EXUPÉRY: Citadelle | Auction. [online]. Dostupné z: https://www.auction.fr/_fr/lot/saint-exupery-antoine-de-citadelle-illustrations-de-gaston-barret-gilde-des-16592102

4 Resumé

The topic of my diploma thesis is an illustrated book. I chose a book named *Citadel*, written by french author Antoine de Saint-Exupéry. This unfinished book can be hard to summarize, as it is written prosaically from a sovereign's point of view, but it contains philosophical thoughts about fundamental truths, God and humanity at the same time.

At first, I was considering illustrating several moments described in the book. Later I was inclined to create a collection of illustrations, which would express the contrast between the perishable human and permanent God, more symbolically, using the visual side of mountains.

I was experimenting with several techniques and tried structural graphic printing, aquarelle painting, and oil painting. During the process, I realized the true purpose of my work, as I found a way to express *Citadel's* main thought.

The citadel is the site of the last resistance, and it preserves the city from external threats. Exupéry equates the city to the human heart. He also states that the "monarch" is able to build the "citadel" in the human heart. It means that God can fortify our inner world and prevent it from anything threatful. Also, we should be willing to change our inner self in order to become better to his image.

This idea led me to creating a series of paintings describing an imaginary place in a human's heart. It symbolizes something changing and indescriptive, but reflecting something static and exceeding, too.

The final form of my thesis is a designed and illustrated publishable book, printed in four pieces, accompanied by 33 illustrations. I chose the larger square format of the book, 300x300 mm, because of the space for illustrations, which were made using the technique of oil painting on canvas. I photographed the finished paintings and edited them in the program Adobe Photoshop. The color palette was reduced to dark blue, which supports focus on reading and for me it is the color which evokes *Citadel's* spiritual mood the most. I completed the book in Adobe Indesign. As the main font, I chose Minion pro, supplemented in the title by Harmond. The book is printed on Munken pure cream paper 130 g/m and bound in hardcover. It contains golden elements symbolizing something precious and hidden.

I hope that with my diploma thesis I created a calm place for the lovers of Exupéry's books. Such a place that could resemble a real citadel. One that can withstand external influences and protect one's heart.

5 Seznam příloh

Příloha 1

Inspirační zdroje – ukázka tvorby Daniela Pitína a Luboše Vetengla

Příloha 2

Ukázka tvorby Paula Boneta

Příloha 3

Ukázka ilustrace Gastona Barreta

Příloha 4

Ukázka ilustrací Kamila Lhotáka

Příloha 5

Počáteční skici k ilustracím

Příloha 6

Zkouška kombinace akvarelu a strukturální grafiky

Příloha 7

Zkouška techniky scraperboard v kombinaci s monotypem

Příloha 8

Digitální experimenty s monotypem a dalšími technikami

Příloha 9

Ukázka malby konkrétních motivů olejovými barvami

Příloha 10

Ukázka hledání cesty v malbě i digitálních úpravách

Příloha 11

Ukázka hledání cesty v malbě

Příloha 12

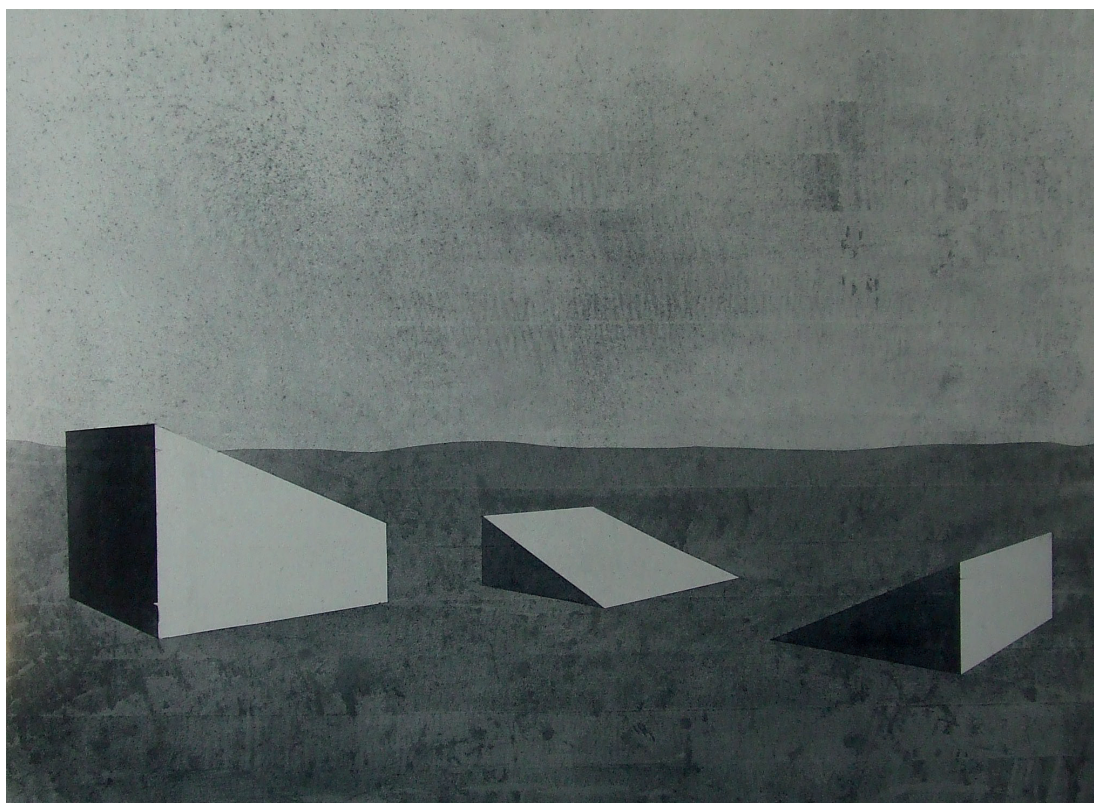
Jedna z použitých ilustrací - srovnání scanu a fotografie

Příloha 13

Jedna z použitých ilustrací - srovnání scanu a fotografie

Příloha 14
Ukázka ilustrací

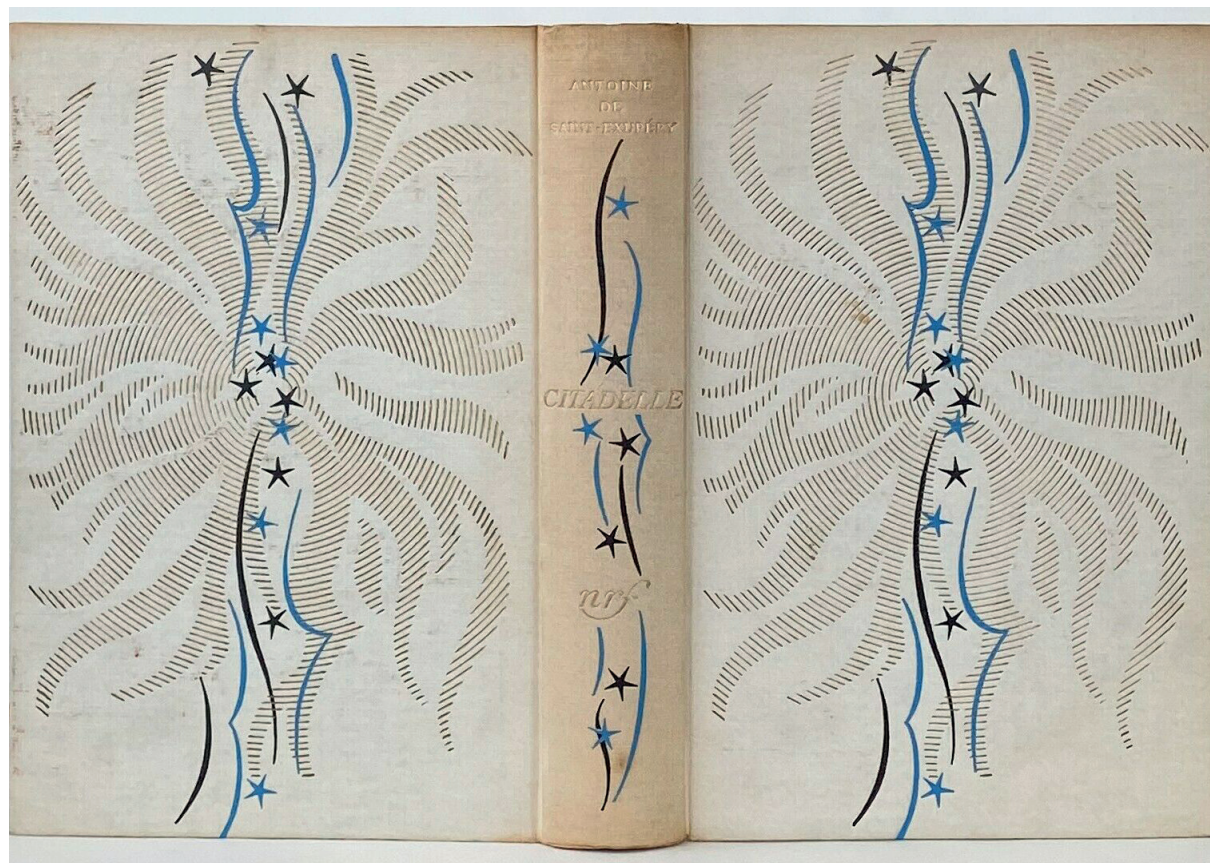
Příloha 1: Inspirační zdroje – ukázka tvorby Daniela Pitína² a Luboše Vetengla³



2 <https://www.galerierudolfinum.cz/en/exhibitions/past-exhibitions/motyli-efekt-obraz-jako-ruznosmer-na-dekonstrukce-celku/daniel-pitin-desert-birds-poustni-ptaci-2011-mixed-media-on-canvas-175-x-230-cm-2/>

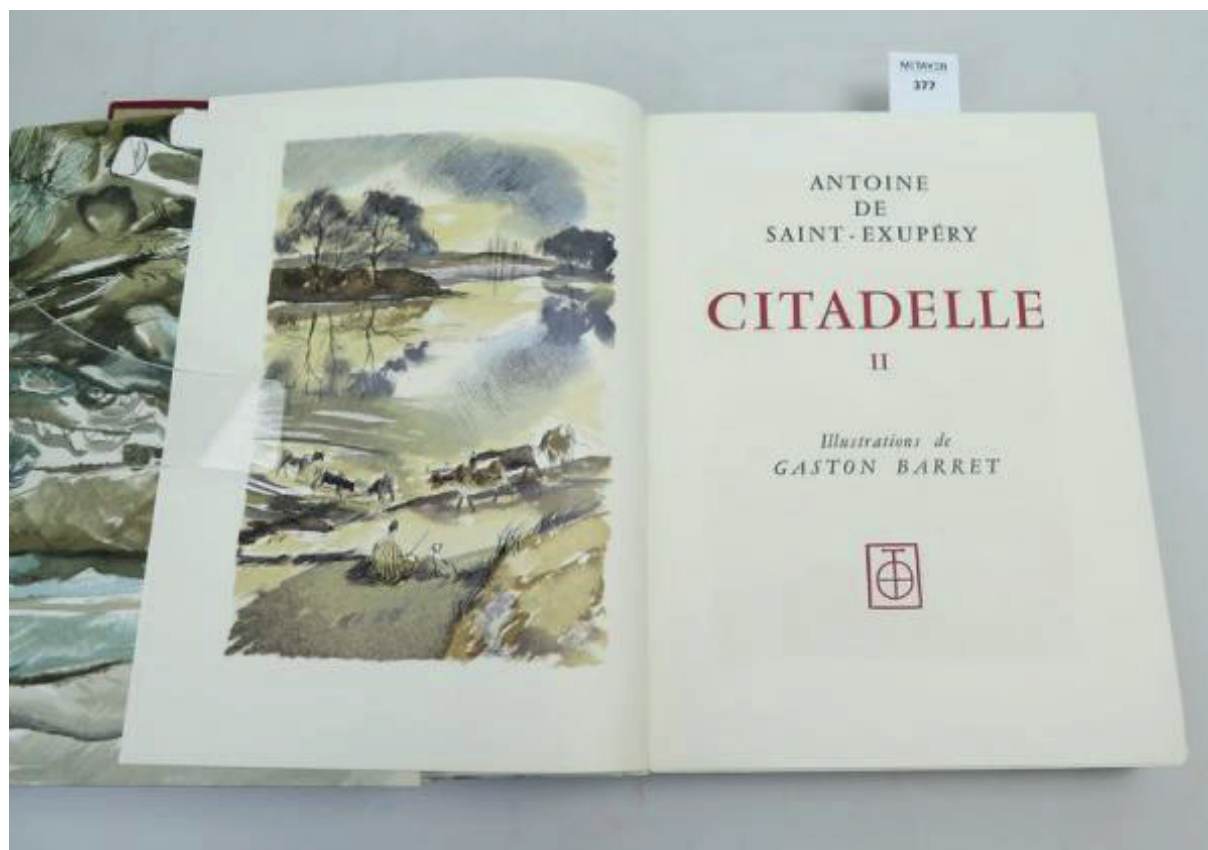
3 <https://www.vetengl.com/en/bez-nazvu-iii-2009-uhel-na-papire-70x100cm-jpg/>

Příloha 2: Ukázka tvorby Paula Boneta⁴



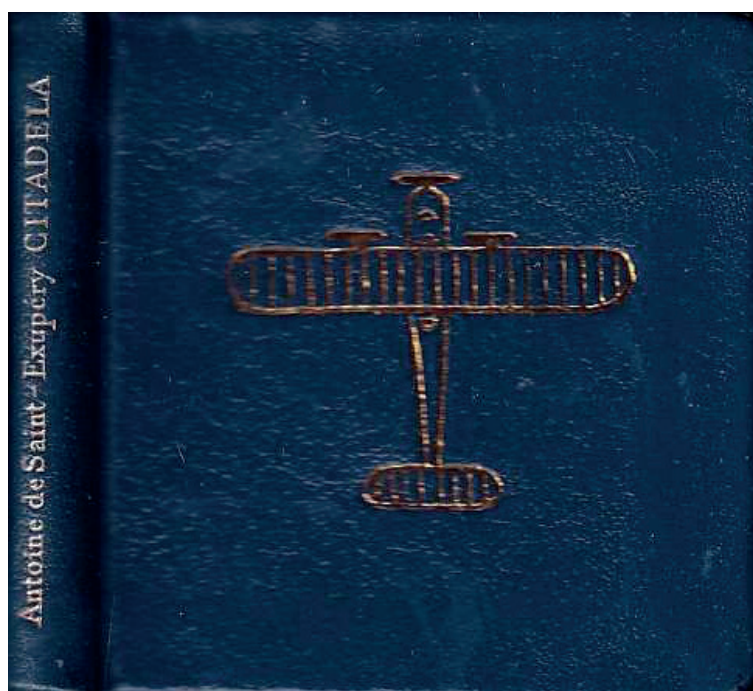
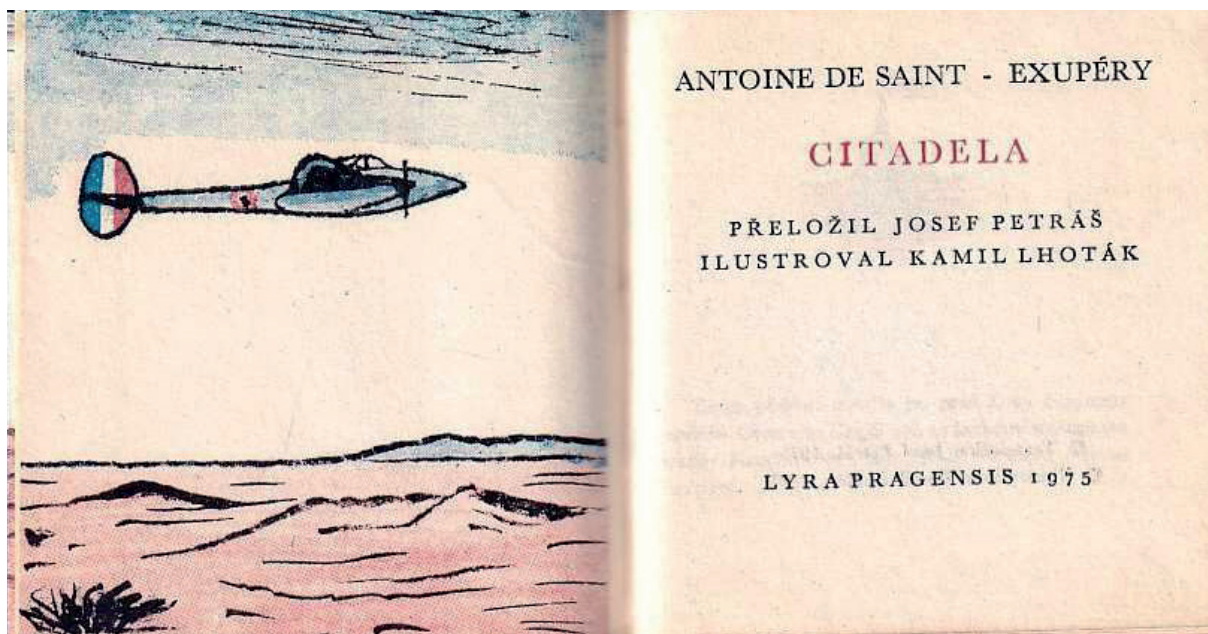
⁴ <https://picclick.fr/CARTONNAGE-NRF-BONET-SAINT-EXUP%C3%89RY-Citadelle-403602441996.html?refresh=1>

Příloha 3: Ukázka ilustrace Gastona Barreta⁵



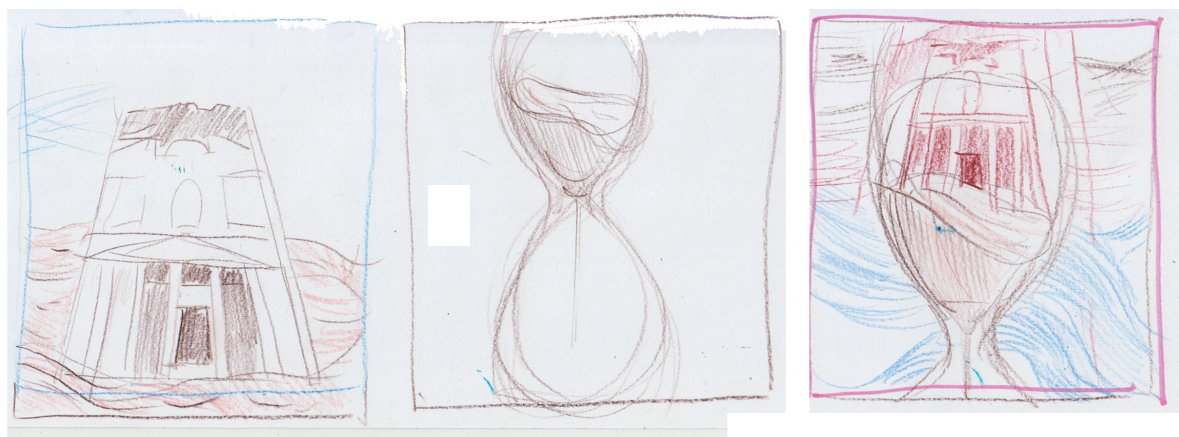
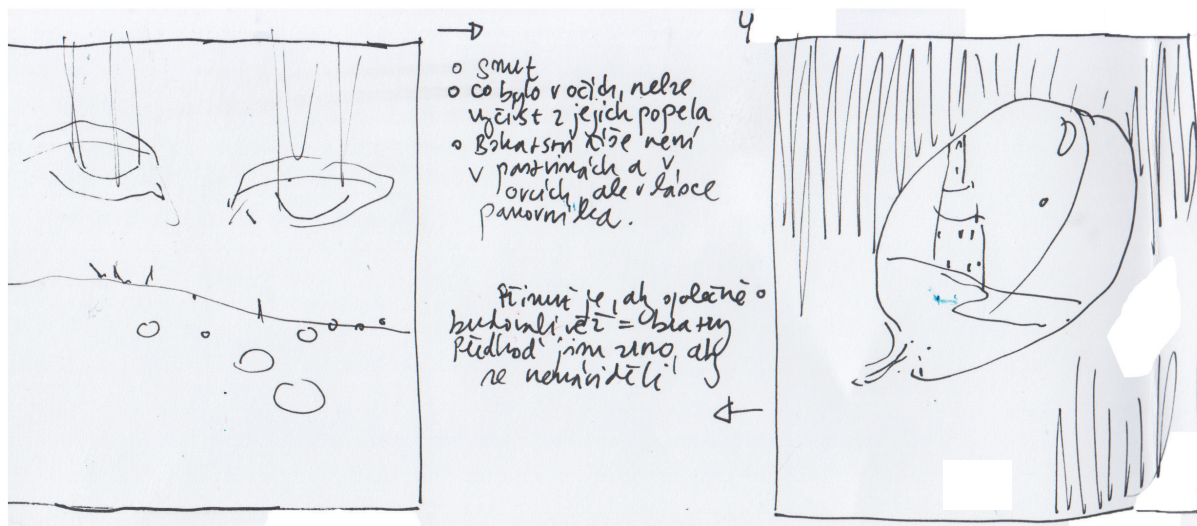
⁵ https://www.auction.fr/_en/lot/saint-exupery-antoine-de-citadelle-edition-rombaldi-in-8-2-volumes-les-9332785

Příloha 4: Ukázka ilustrací Kamila Lhotáka⁶

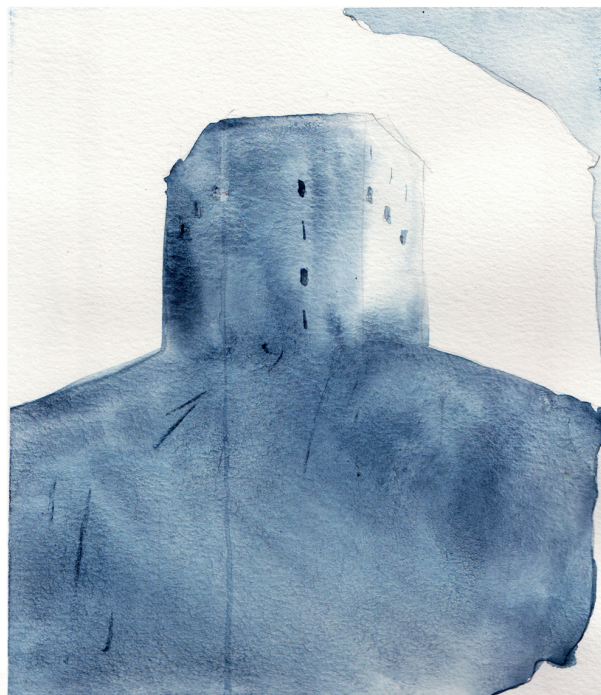


6 <https://www.antikavion.cz/kniha/citadela-antoine-de-saint-exupery-1975-111097>

Příloha 5: Počáteční skici k ilustracím



Příloha 6: Zkouška kombinace akvarelu a strukturální grafiky



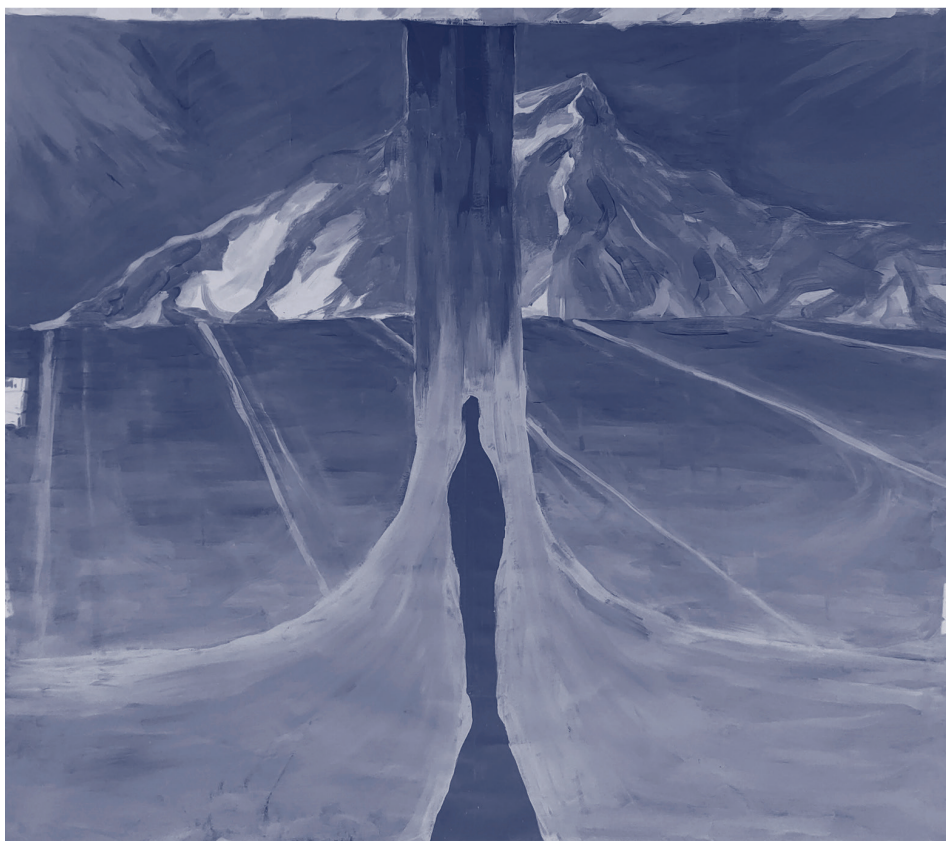
Příloha 7: Zkouška techniky scraperboard v kombinaci s monotypem



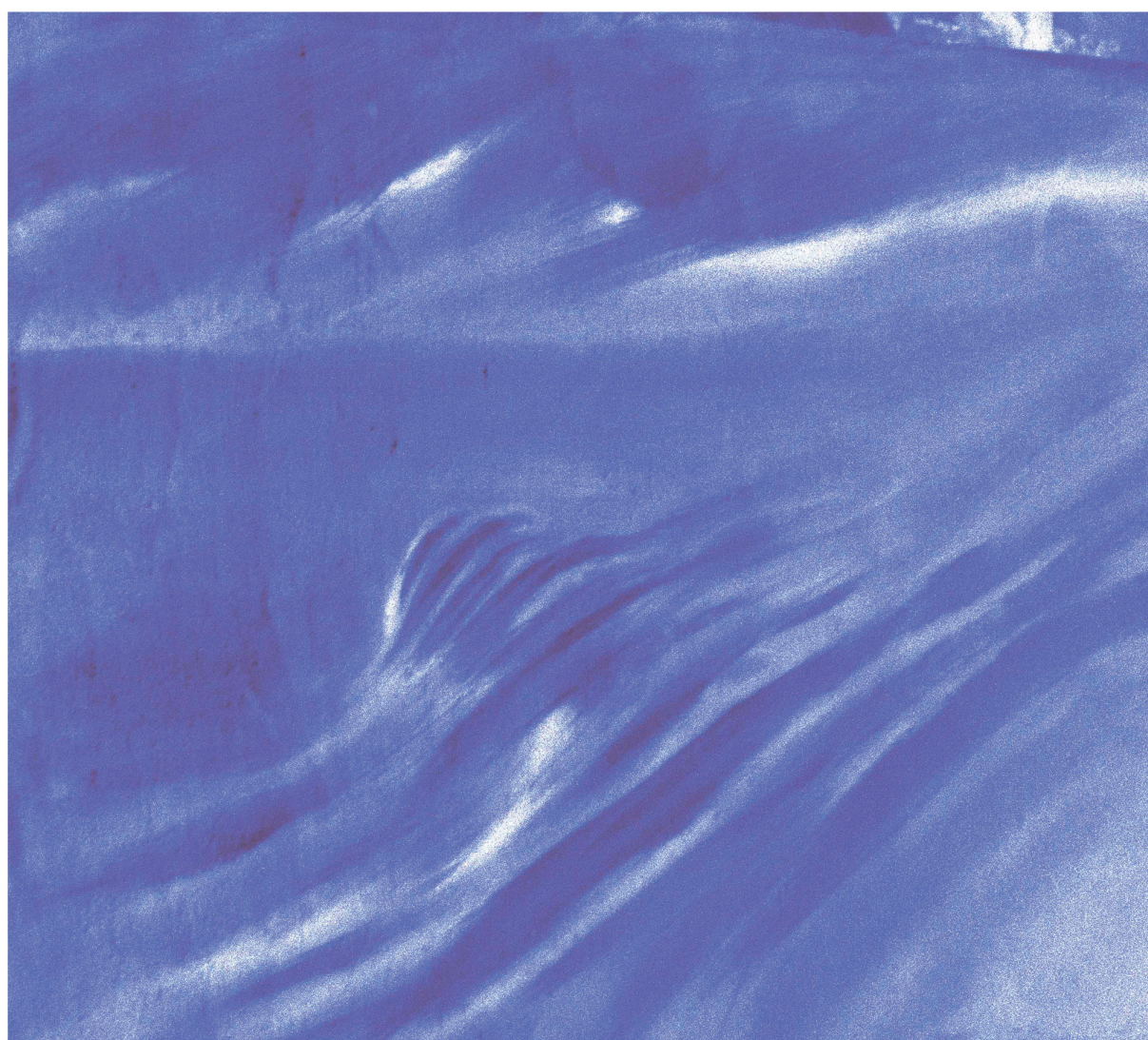
Příloha 8: Digitální experimenty s monotypem a dalšími technikami



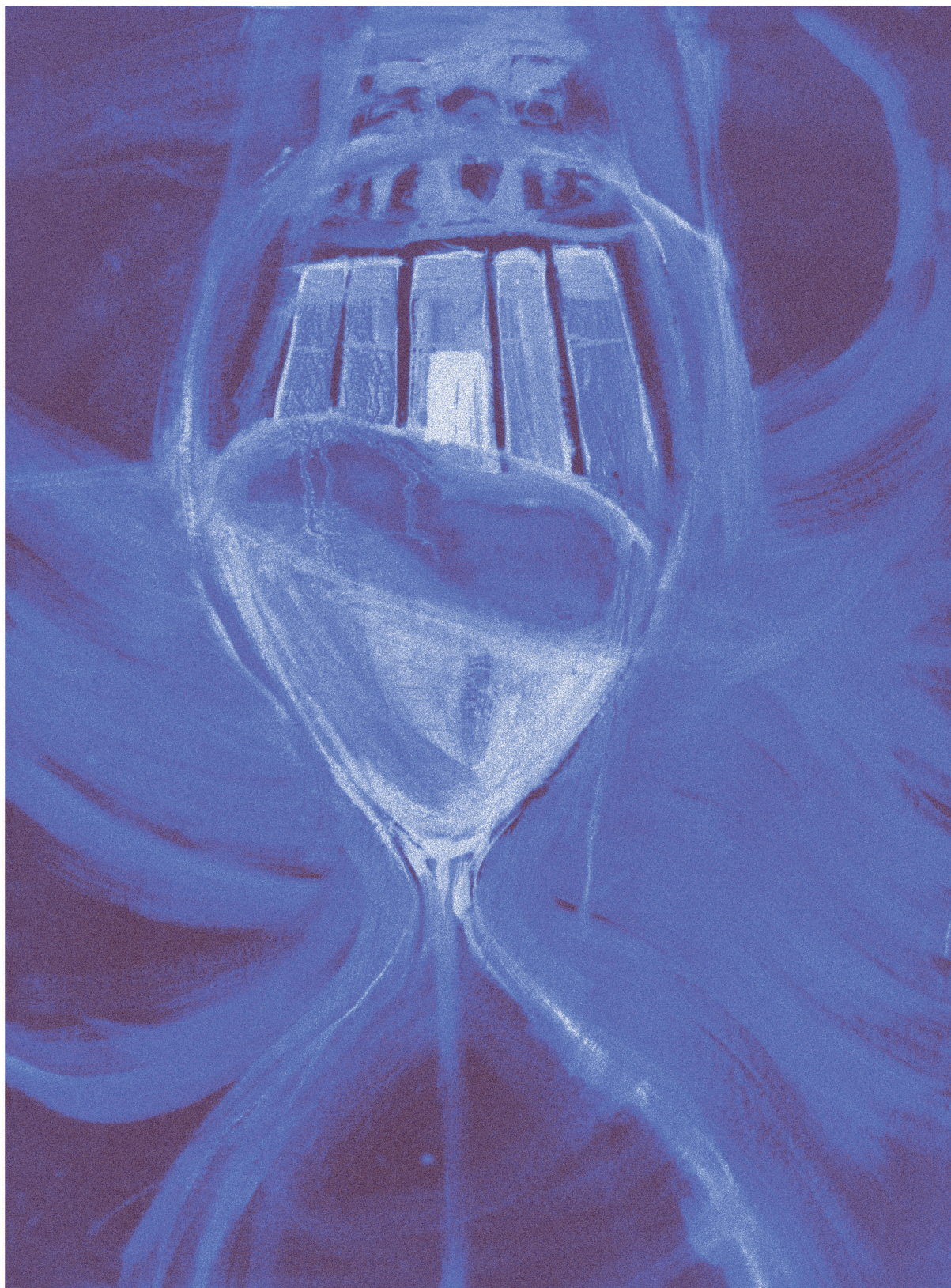
Příloha 9: Ukázka malby konkrétních motivů olejovými barvami



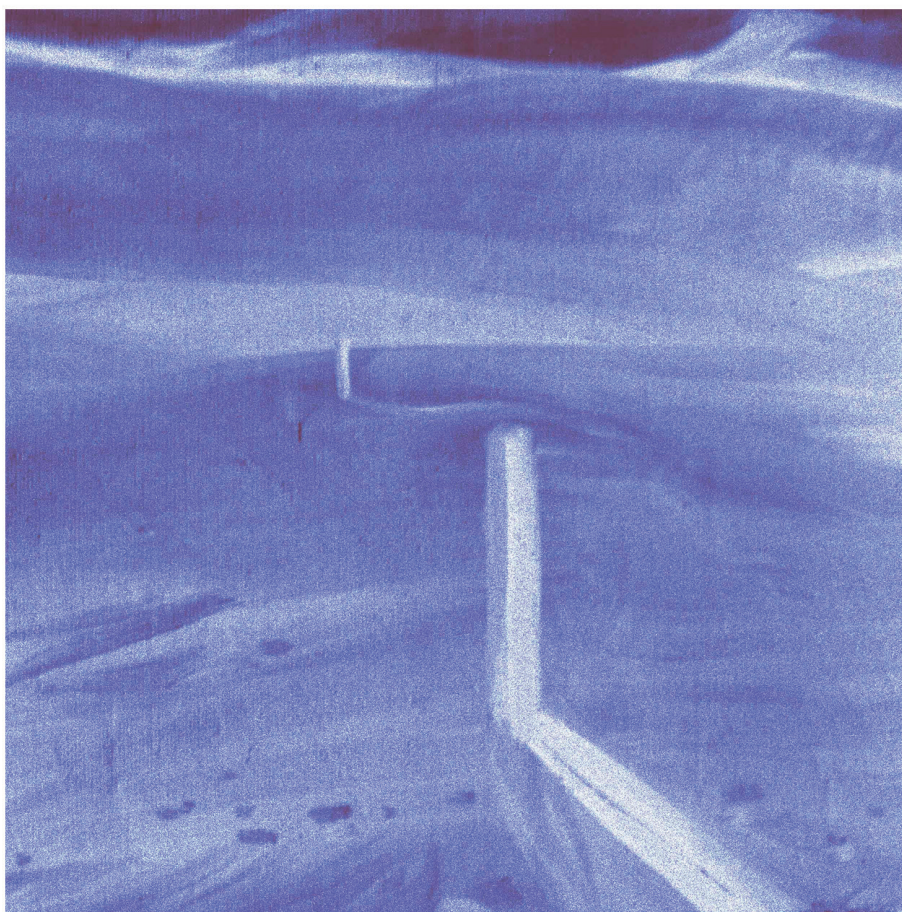
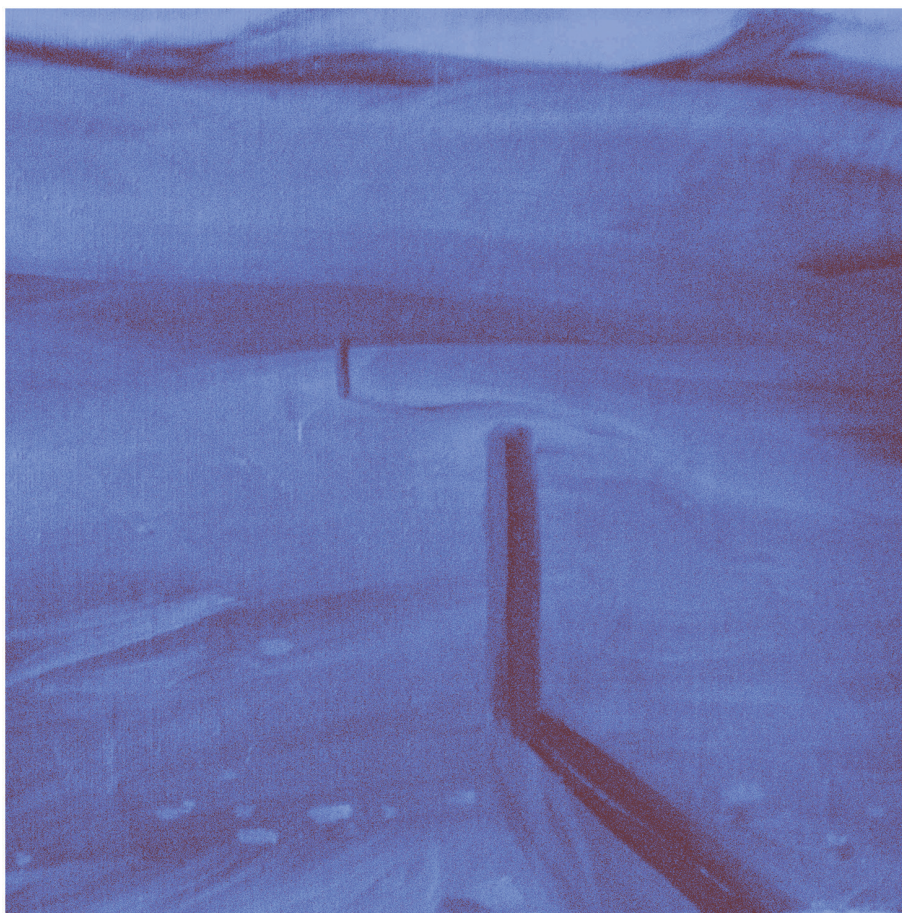
Příloha 10: Ukázka hledání cesty v malbě i digitálních úpravách



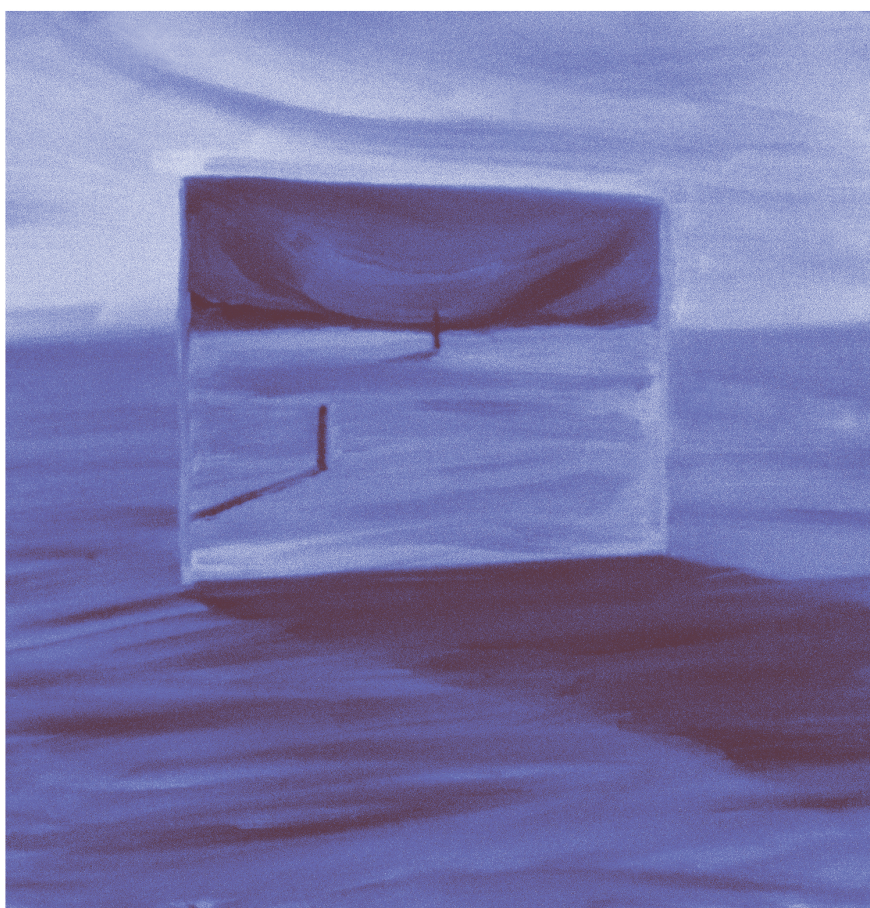
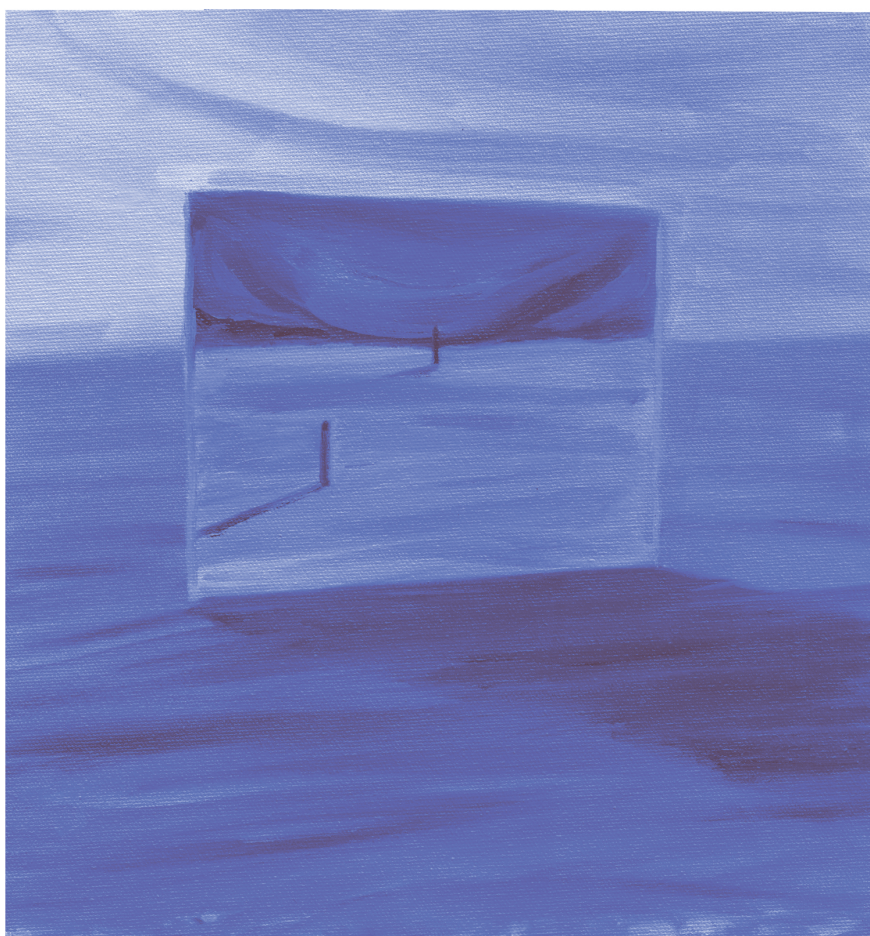
Příloha 11: Ukázka hledání cesty v malbě



Příloha 12: Výsledná vzorová ilustrace a její digitálně upravená verze



Příloha 13: Jedna z použitých ilustrací - srovnání scanu a fotografie



Příloha 14: Ukázka ilustrací

